



**Hong Kong, China**  
**ROWING ASSOCIATION**  
**中國香港賽艇協會**

*Passion to go beyond 熱愛·無限*

Honorary Life-President  
Robert L. WILSON, MH

Honorary Vice-President  
Anthony ROGERS, GBS, QC, JP  
David SORTON

President  
Mike TANNER, MH

Chairman  
NG Kong Wan

Vice Chairman  
Ajmal Victor SAMUEL  
YEUNG Yuk Man, Vick

Director of Finance  
Thuan Gia TRAN

Directors  
CHEUNG Kwok Keung, John  
CHEUNG Ming Hang, Keith  
CHEUNG Wai Lun, Warren  
LEUNG Ka Cheong  
LUI Kam Chi  
NG Wing Ning, Victor  
Mark WELLES  
WONG Man Wai, Benjamin

Company Secretary  
YEUNG Chun Wa, Ron

永遠榮譽會長  
韋力生先生, MH

榮譽副會長  
羅傑志先生, GBS, QC, JP  
蘇俊偉先生

會長  
鄧勵生先生, MH

主席  
吳江泓先生

副主席  
施杰浩先生  
楊玉汶女士

財務總監  
Thuan Gia TRAN 先生

總監  
張國強先生  
張銘恒先生  
張偉倫先生  
梁嘉昌先生  
呂錦志先生  
伍永寧先生  
魏理思先生  
王文偉先生

秘書  
楊振華先生

☎ (852) 2699 7271  
☎ (852) 2601 4477  
✉ [hkcra@rowing.org.hk](mailto:hkcra@rowing.org.hk)  
🌐 [www.rowing.org.hk](http://www.rowing.org.hk)  
📘 [www.facebook.com/hkcrowing](https://www.facebook.com/hkcrowing)  
📍 Sha Tin Rowing Centre,  
No. 27 Yuen Wo Road,  
Sha Tin, Hong Kong  
香港沙田源禾路廿七號  
沙田賽艇中心

A company limited by guarantee.  
Affiliated to Fédération Internationale des  
Sociétés d'Aviron, Sports Federation &  
Olympic Committee of Hong Kong, China  
and Hong Kong Water Sports Council.  
本會乃社團註冊之有限公司及國際賽艇  
聯合會、中國香港體育協會暨奧林匹克  
委員會及香港水上運動議會之屬會。

## 平板賽艇發佈會

香港小姐麥明詩、香港賽艇大使李嘉文與東奧賽艇代表洪詠甄親身示範  
全新水上運動登陸香港·勢必掀起熱潮



(左起) 香港賽艇大使李嘉文小姐、香港精英運動員協會副主席鄧偉常先生、賽協教練總監黃志偉先生、2015 年香港小姐冠軍麥明詩小姐、港協暨奧委會會長霍震霆 GBS 太平紳士、海濱事務委員會主席吳永順太平紳士、民政事務局首席助理秘書長(康樂及體育)2 尹曉欣女士及賽協主席吳江泓先生，為平板賽艇發佈會掀開精彩序幕。

(香港，2021 年 6 月 29 日) 中國香港賽艇協會 (賽協) 一直致力推動普及賽艇運動，今個夏季更為香港大眾引入刺激有趣的全新水上運動：平板賽艇！為此，賽協今天假香港遊艇會舉行發佈會，標誌平板賽艇於香港隆重登場，而將平板賽艇普及化及盛事化的推廣工作亦全面展開。

發佈會邀得多位重量級人物擔任主禮嘉賓，包括民政事務局首席助理秘書長(康樂及體育)2 尹曉欣、包括中國香港體育協會暨奧林匹克委員會會長霍震霆 GBS 太平紳士、海濱事務委員會主席吳永順太平紳士、2015 年香港小姐冠軍麥明詩、香港精英運動員協會副主席鄧偉常、賽協主席吳江泓、賽協教練總監黃志偉、香港賽艇大使李嘉文及 2020 東京奧運香港賽艇隊代表洪詠甄。



中國香港體育協會暨奧林匹克委員會會長霍震霆 GBS 太平紳士致歡迎辭。

## 新興水上運動添樂趣・推動全城運動風氣

對於賽協引入新穎的平板賽艇，港協暨奧委會會長霍震霆 GBS 太平紳士表示支持：

「運動種類越趨多元化，吸引更多市民嘗試，有助運動風氣在香港繼續蓬勃發展。」

賽協主席吳江泓則深信平板賽艇的發展潛力：「平板賽艇是一種嶄新艇種，結合傳統賽艇動作和衝浪原理，集輕便、易上手、有速度又有趣三大特色於一身。」他繼指，賽協對平板賽艇的推廣分兩期進行，第一期推廣集中於平板賽艇普及化，讓公眾更容易認識及接觸此運動，推廣已於九個月前展開，包括推出為初學者設計的「平板賽艇入門課程」；接著第二期重點將放於盛事化，透過舉辦不同本地及國際活動吸引更多市民、商業機構和非商業機構參與，令大眾投入平板賽艇。



賽協教練總監黃志偉與香港賽艇大使李嘉文講解平板賽艇的特色。



**Hong Kong, China  
ROWING ASSOCIATION  
中國香港賽艇協會**

*Passion to go beyond 熱愛·無限*

Honorary Life-President  
Robert L. WILSON, MH

Honorary Vice-President  
Anthony ROGERS, GBS, QC, JP  
David SORTON

President  
Mike TANNER, MH

Chairman  
NG Kong Wan

Vice Chairman  
Ajmal Victor SAMUEL  
YEUNG Yuk Man, Vick

Director of Finance  
Thuan Gia TRAN

Directors  
CHEUNG Kwok Keung, John  
CHEUNG Ming Hang, Keith  
CHEUNG Wai Lun, Warren  
LEUNG Ka Cheong  
LUI Kam Chi  
NG Wing Ning, Victor  
Mark WELLES  
WONG Man Wai, Benjamin

Company Secretary  
YEUNG Chun Wa, Ron

永遠榮譽會長  
韋力生先生, MH

榮譽副會長  
羅傑志先生, GBS, QC, JP  
蘇俊偉先生

會長  
鄧勵生先生, MH

主席  
吳江泓先生

副主席  
施杰浩先生  
楊玉汶女士

財務總監  
Thuan Gia TRAN 先生

總監  
張國強先生  
張銘恒先生  
張偉倫先生  
梁嘉昌先生  
呂錦志先生  
伍永寧先生  
魏理思先生  
王文偉先生

秘書  
楊振華先生

☎ (852) 2699 7271  
📠 (852) 2601 4477  
@ hkcr@rowing.org.hk  
🌐 www.rowing.org.hk  
📘 www.facebook.com/hkrowing  
📍 Sha Tin Rowing Centre,  
No. 27 Yuen Wo Road,  
Sha Tin, Hong Kong  
香港沙田源禾路廿七號  
沙田賽艇中心

A company limited by guarantee.  
Affiliated to Fédération Internationale des  
Sociétés d'Aviron, Sports Federation &  
Olympic Committee of Hong Kong, China  
and Hong Kong Water Sports Council.  
本會乃社團註冊之有限公司及國際賽艇  
聯合會、中國香港體育協會暨奧林匹克  
委員會及香港水上運動議會之屬會。

## 奧運代表洪詠甄帶領・別出心裁「起槳儀式」

今次發佈會精心設計了別出心裁的「起槳儀式」，海面上的 2020 東京奧運香港賽艇隊代表洪詠甄 Winne 帶領八位賽艇選手，一聲鳴笛後於香港遊艇會對出的灣仔水域整齊「起槳」，象徵平板賽艇正式推出。



2020 東京奧運香港賽艇隊代表洪詠甄帶領八位賽艇選手進行「起槳儀式」。



**Hong Kong, China**  
**ROWING ASSOCIATION**  
**中國香港賽艇協會**

*Passion to go beyond 熱愛·無限*

Honorary Life-President  
Robert L. WILSON, MH

Honorary Vice-President  
Anthony ROGERS, GBS, QC, JP  
David SORTON

President  
Mike TANNER, MH

Chairman  
NG Kong Wan

Vice Chairman  
Ajmal Victor SAMUEL  
YEUNG Yuk Man, Vick

Director of Finance  
Thuan Gia TRAN

Directors  
CHEUNG Kwok Keung, John  
CHEUNG Ming Hang, Keith  
CHEUNG Wai Lun, Warren  
LEUNG Ka Cheong  
LUI Kam Chi  
NG Wing Ning, Victor  
Mark WELLES  
WONG Man Wai, Benjamin

Company Secretary  
YEUNG Chun Wa, Ron

永遠榮譽會長  
韋力生先生, MH

榮譽副會長  
羅傑志先生, GBS, QC, JP  
蘇俊偉先生

會長  
鄧勵先生, MH

主席  
吳江泓先生

副主席  
施杰浩先生  
楊玉汶女士

財務總監  
Thuan Gia TRAN 先生

總監  
張國強先生  
張銘恒先生  
張偉倫先生  
梁嘉昌先生  
呂錦志先生  
伍永寧先生  
魏理思先生  
王文偉先生

秘書  
楊振華先生

☎ (852) 2699 7271  
📠 (852) 2601 4477  
@ hkcr@rowing.org.hk  
🌐 www.rowing.org.hk  
📘 www.facebook.com/hkrowing  
📍 Sha Tin Rowing Centre,  
No. 27 Yuen Wo Road,  
Sha Tin, Hong Kong  
香港沙田源禾路廿七號  
沙田賽艇中心

A company limited by guarantee.  
Affiliated to Fédération Internationale des  
Associations d'Aviron, Sports Federation &  
Olympic Committee of Hong Kong, China  
and Hong Kong Water Sports Council.  
本會乃社團註冊之有限公司及國際賽艇  
聯合會、中國香港體育協會暨奧林匹克  
委員會及香港水上運動議會之屬會。



**Hong Kong, China**  
**ROWING ASSOCIATION**  
**中國香港賽艇協會**

*Passion to go beyond 熱愛·無限*

Honorary Life-President  
Robert L. WILSON, MH

Honorary Vice-President  
Anthony ROGERS, GBS, QC, JP  
David SORTON

President  
Mike TANNER, MH

Chairman  
NG Kong Wan

Vice Chairman  
Ajmal Victor SAMUEL  
YEUNG Yuk Man, Vick

Director of Finance  
Thuan Gia TRAN

Directors  
CHEUNG Kwok Keung, John  
CHEUNG Ming Hang, Keith  
CHEUNG Wai Lun, Warren  
LEUNG Ka Cheong  
LUI Kam Chi  
NG Wing Ning, Victor  
Mark WELLES  
WONG Man Wai, Benjamin

Company Secretary  
YEUNG Chun Wa, Ron

永遠榮譽會長  
韋力生先生, MH

榮譽副會長  
羅傑志先生, GBS, QC, JP  
蘇俊偉先生

會長  
鄧勵先生, MH

主席  
吳江泓先生

副主席  
施杰浩先生  
楊玉汶女士

財務總監  
Thuan Gia TRAN 先生

總監  
張國強先生  
張銘恒先生  
張偉倫先生  
梁嘉昌先生  
呂錦志先生  
伍永寧先生  
魏理思先生  
王文偉先生

秘書  
楊振華先生

☎ (852) 2699 7271  
☎ (852) 2601 4477  
✉ [hkcra@rowing.org.hk](mailto:hkcra@rowing.org.hk)  
🌐 [www.rowing.org.hk](http://www.rowing.org.hk)  
📘 [www.facebook.com/hkrowing](https://www.facebook.com/hkrowing)  
📍 Sha Tin Rowing Centre,  
No. 27 Yuen Wo Road,  
Sha Tin, Hong Kong  
香港沙田源禾路廿七號  
沙田賽艇中心

A company limited by guarantee.  
Affiliated to Fédération Internationale des  
Sociétés d'Aviron, Sports Federation &  
Olympic Committee of Hong Kong, China  
and Hong Kong Water Sports Council.  
本會乃社團註冊之有限公司及國際賽艇  
聯合會、中國香港體育協會暨奧林匹克  
委員會及香港水上運動議會之屬會。



2015 年香港小姐冠軍麥明詩及香港賽艇大使李嘉文一同親身體驗平板賽艇。

## 新手立即上手·麥明詩一玩愛上

矚目的「起槳儀式」後，另一位主禮嘉賓 2015 年香港小姐冠軍麥明詩 Louisa 與香港賽艇大使李嘉文 Carmen 划着平板賽艇到灣仔水域，親身示範平板賽艇有多好玩，而且就算是新手亦能輕鬆掌握竅門。賽協期望藉此將平板賽艇的獨特魅力推廣開去，讓這種老少咸宜的新派賽艇成為未來夏季熱門水上運動。

一向熱愛水上運動的麥明詩，試玩平板賽艇後表示大愛其刺激速度感！「第一次試玩平板賽艇，比想像中更易上手、更易平衡！」麥明詩表示：「我以前有玩過賽艇，需要更多時間鍛鍊技術，但現在有了新手也易上手的平板賽艇，我一定會邀請朋友一起體驗，也誠邀各位不同年齡、各種運動階段的大家一齊試玩，水上見！」

## 平板賽艇的魅力

平板賽艇 (Board Rowing) 是一種由外國引入的全新艇種，將賽艇架 (rowing frame) 安裝到直立板或滑浪板 (board) 之上，即可用滑動式槳架 (sliding rigger) 進行賽艇。其特色有三：

- **容易 (easy)**：直立板比傳統賽艇、海岸賽艇和滑浪板更平衡穩定，即使初學者亦極易上手，適合廣泛推廣普及、發展為未來國際盛事級的運動。
- **好玩 (fun)**：結合傳統賽艇動作和衝浪原理，具有一定艇速的同時，艇手須在不同波浪下搭配不同技術，過程刺激有趣。
- **可達度/可觸度高 (accessible)**：平板賽艇由賽艇架和平板組成，兩者容易組裝或分拆，方便很攜帶至不同水域進行活動，特別適合香港這個被海包圍的城市。

## 關於中國香港賽艇協會（賽協）

中國香港賽艇協會（賽協）是香港特別行政區政府唯一認可推廣賽艇運動的體育總會，亦是中國香港體育協會暨奧林匹克委員會、亞洲賽艇聯會及國際賽艇聯會的成員。賽協一直致力提倡及籌辦不同類型的推廣及發展計劃及活動，例如「青少年賽艇發展計劃」，「展能賽艇發展計劃」，「學校室內賽艇發展計劃」和海岸賽艇活動等，目的是希望透過不同的計劃及推廣，以配合各年齡層人士的需要，令更多市民接觸到賽艇運動，從而加深認識和興趣，達致普及賽艇運動。



**Hong Kong, China**  
**ROWING ASSOCIATION**  
**中國香港賽艇協會**

*Passion to go beyond 熱愛·無限*

Honorary Life-President  
Robert L. WILSON, MH

Honorary Vice-President  
Anthony ROGERS, GBS, QC, JP  
David SORTON

President  
Mike TANNER, MH

Chairman  
NG Kong Wan

Vice Chairman  
Ajmal Victor SAMUEL  
YEUNG Yuk Man, Vick

Director of Finance  
Thuan Gia TRAN

Directors  
CHEUNG Kwok Keung, John  
CHEUNG Ming Hang, Keith  
CHEUNG Wai Lun, Warren  
LEUNG Ka Cheong  
LUI Kam Chi  
NG Wing Ning, Victor  
Mark WELLES  
WONG Man Wai, Benjamin

Company Secretary  
YEUNG Chun Wa, Ron

永遠榮譽會長  
韋力生先生, MH

榮譽副會長  
羅傑志先生, GBS, QC, JP  
蘇俊偉先生

會長  
鄧勵先生, MH

主席  
吳江泓先生

副主席  
施杰浩先生  
楊玉汶女士

財務總監  
Thuan Gia TRAN 先生

總監  
張國強先生  
張銘恒先生  
張偉倫先生  
梁嘉昌先生  
呂錦志先生  
伍永寧先生  
魏理思先生  
王文偉先生

秘書  
楊振華先生

☎ (852) 2699 7271  
📠 (852) 2601 4477  
@ hkcr@rowing.org.hk  
🌐 www.rowing.org.hk  
📘 www.facebook.com/hkrowing  
📍 Sha Tin Rowing Centre,  
No. 27 Yuen Wo Road,  
Sha Tin, Hong Kong  
香港沙田源禾路廿七號  
沙田賽艇中心

A company limited by guarantee.  
Affiliated to Fédération Internationale des  
Sociétés d'Aviron, Sports Federation &  
Olympic Committee of Hong Kong, China  
and Hong Kong Water Sports Council.  
本會乃社團註冊之有限公司及國際賽艇  
聯合會、中國香港體育協會暨奧林匹克  
委員會及香港水上運動議會之屬會。